



UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
United States Patent and Trademark Office  
Address: COMMISSIONER FOR PATENTS  
P.O. Box 1450  
Alexandria, Virginia 22313-1450  
www.uspto.gov

APPLICATION NO.	FILING DATE	FIRST NAMED INVENTOR	ATTORNEY DOCKET NO.	CONFIRMATION NO.
09/988,338	11/19/2001	Jean Sini	19111.0061	8546

23517 7590 10/20/2004

SWIDLER BERLIN SHEREFF FRIEDMAN, LLP  
3000 K STREET, NW  
BOX IP  
WASHINGTON, DC 20007

EXAMINER

HUTTON JR, WILLIAM D

ART UNIT	PAPER NUMBER
----------	--------------

2179

DATE MAILED: 10/20/2004

Please find below and/or attached an Office communication concerning this application or proceeding.

## Office Action Summary

Application No.

09/988,338

Applicant(s)

SINI ET AL.

Examiner

Doug Hutton

Art Unit

2179

-- The MAILING DATE of this communication appears on the cover sheet with the correspondence address --

### Period for Reply

A SHORTENED STATUTORY PERIOD FOR REPLY IS SET TO EXPIRE 3 MONTH(S) FROM THE MAILING DATE OF THIS COMMUNICATION.

- Extensions of time may be available under the provisions of 37 CFR 1.136(a). In no event, however, may a reply be timely filed after SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- If the period for reply specified above is less than thirty (30) days, a reply within the statutory minimum of thirty (30) days will be considered timely.
- If NO period for reply is specified above, the maximum statutory period will apply and will expire SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- Failure to reply within the set or extended period for reply will, by statute, cause the application to become ABANDONED (35 U.S.C. § 133). Any reply received by the Office later than three months after the mailing date of this communication, even if timely filed, may reduce any earned patent term adjustment. See 37 CFR 1.704(b).

### Status

- 1) ☒ Responsive to communication(s) filed on 19 November 2001.
- 2a) ☐ This action is **FINAL**. 2b) ☒ This action is non-final.
- 3) ☐ Since this application is in condition for allowance except for formal matters, prosecution as to the merits is closed in accordance with the practice under *Ex parte Quayle*, 1935 C.D. 11, 453 O.G. 213.

### Disposition of Claims

- 4) ☒ Claim(s) 1-24 is/are pending in the application.
- 4a) Of the above claim(s) \_\_\_\_\_ is/are withdrawn from consideration.
- 5) ☐ Claim(s) \_\_\_\_\_ is/are allowed.
- 6) ☒ Claim(s) 1-24 is/are rejected.
- 7) ☐ Claim(s) \_\_\_\_\_ is/are objected to.
- 8) ☐ Claim(s) \_\_\_\_\_ are subject to restriction and/or election requirement.

### Application Papers

- 9) ☒ The specification is objected to by the Examiner.
- 10) ☒ The drawing(s) filed on 19 November 2001 is/are: a) ☒ accepted or b) ☐ objected to by the Examiner.  
Applicant may not request that any objection to the drawing(s) be held in abeyance. See 37 CFR 1.85(a).  
Replacement drawing sheet(s) including the correction is required if the drawing(s) is objected to. See 37 CFR 1.121(d).
- 11) ☐ The oath or declaration is objected to by the Examiner. Note the attached Office Action or form PTO-152.

### Priority under 35 U.S.C. § 119

- 12) ☐ Acknowledgment is made of a claim for foreign priority under 35 U.S.C. § 119(a)-(d) or (f).
- a) ☐ All b) ☐ Some \* c) ☐ None of:
- ☐ Certified copies of the priority documents have been received.
  - ☐ Certified copies of the priority documents have been received in Application No. \_\_\_\_\_.
  - ☐ Copies of the certified copies of the priority documents have been received in this National Stage application from the International Bureau (PCT Rule 17.2(a)).

\* See the attached detailed Office action for a list of the certified copies not received.

### Attachment(s)

- 1) ☒ Notice of References Cited (PTO-892)
- 2) ☐ Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review (PTO-948)
- 3) ☐ Information Disclosure Statement(s) (PTO-1449 or PTO/SB/08)  
Paper No(s)/Mail Date \_\_\_\_\_
- 4) ☐ Interview Summary (PTO-413)  
Paper No(s)/Mail Date. \_\_\_\_\_
- 5) ☐ Notice of Informal Patent Application (PTO-152)
- 6) ☐ Other: \_\_\_\_\_

**DETAILED ACTION**

***Specification***

The disclosure is objected to because of the following informalities:

- the symbol “???” on Page 29, Line 13 should be amended because it appears to be a typographic error.

Appropriate correction is required.

***Claim Rejections - 35 USC § 102***

The following is a quotation of the appropriate paragraphs of 35 U.S.C. 102 that form the basis for the rejections under this section made in this Office action:

A person shall be entitled to a patent unless –

(e) the invention was described in (1) an application for patent, published under section 122(b), by another filed in the United States before the invention by the applicant for patent or (2) a patent granted on an application for patent by another filed in the United States before the invention by the applicant for patent, except that an international application filed under the treaty defined in section 351(a) shall have the effects for purposes of this subsection of an application filed in the United States only if the international application designated the United States and was published under Article 21(2) of such treaty in the English language.

Claims 1-3, 9-11 and 17-19 are rejected under 35 U.S.C. 102(e) as being anticipated by Lee et al., U.S. Patent No. 6,336,137.

*Claim 1:*

Lee discloses a method for automatically translating content (see Figure 2; see Column 1, Line 56 through Column 4, Line 10 – Lee discloses this limitation, as clearly indicated in the cited figure and text), comprising the steps of:

- invoking an application program in response to an indication from a user of a mobile device to do so (see Figure 2, Element 15; see Column 2, Lines 29-44 – Lee discloses this limitation in that the Web client-server system includes a WAP gateway server; the gateway server enables the transmission and reception of data between a wireless device and a WWW server);
- translating content transmitted from the application program from an initial format of the content to a format supported by the mobile device, the format supported by the mobile device being different than the initial format of the content (see Figure 2; see Column 2, Lines 25-33 – Lee discloses this limitation in that the WAP gateway server translates data received from the WWW server, that is encoded in HTML, into WML, a format understood by the wireless device); and
- transmitting the translated content to the mobile device (Lee discloses this limitation in that the WAP gateway server transmits the WML content to the wireless device).

*Claim 2:*

Lee discloses the method of Claim 1, wherein the initial format of the content is wireless markup language, extensible markup language, or hypertext markup language

(see Column 2, Lines 25-44 – Lee discloses this limitation in that the WAP gateway server includes an HTML filter that converts the HTML into WML).

*Claim 3:*

Lee discloses the method of Claim 2, wherein format supported by the mobile device is wireless markup language, extensible markup language, or hypertext markup language (see Column 2, Lines 25-44 – Lee discloses this limitation in that the wireless device supports WML).

*Claim 9:*

Lee discloses a system for automatically translating content (see Figure 2; see Column 1, Line 56 through Column 4, Line 10 – Lee discloses this limitation, as clearly indicated in the cited figure and text), comprising:

- a processor operable to execute computer program instructions (see Column 5, Lines 11-41 – Lee discloses this limitation in that it includes a Web client-server computer system that includes processors that execute computer program instructions); and
- a memory operable to store computer program instructions executable by the processor (see Column 5, Lines 11-41 – Lee discloses this limitation in that it includes a Web client-server computer system that includes memory that stores the computer program instructions executable by the processor), for performing the steps of:

- invoking an application program in response to an indication from a user of a mobile device to do so;
- translating content transmitted from the application program from an initial format of the content to a format supported by the mobile device, the format supported by the mobile device being different than the initial format of the content; and
- transmitting the translated content to the mobile device (as indicated in the above rejection for Claim 1, Lee discloses these limitations).

*Claims 10 and 11:*

Claims 10 and 11 correspond to Claims 2 and 3, respectively. Thus, Lee discloses all limitations of these claims as indicated in the above rejections for Claims 2 and 3.

*Claim 17:*

Lee discloses a system for automatically translating content (see Figure 2; see Column 1, Line 56 through Column 4, Line 35 – Lee discloses this limitation, as clearly indicated in the cited figure and text), comprising:

- a computer readable medium (see Column 4, Lines 13-35; see Column 5, Lines 11-41 – Lee discloses this limitation in that it includes a Web client-server computer system that includes software that executes computer program instructions); and

- computer program instructions, recorded on the computer readable medium, executable by a processor (see Column 4, Lines 13-35; see Column 5, Lines 11-41 – Lee discloses this limitation in that it includes a Web client-server computer system that includes software that stores the computer program instructions executable by the processor), for performing the steps of:
  - invoking an application program in response to an indication from a user of a mobile device to do so;
  - translating content transmitted from the application program from an initial format of the content to a format supported by the mobile device, the format supported by the mobile device being different than the initial format of the content; and
  - transmitting the translated content to the mobile device (as indicated in the above rejection for Claim 1, Lee discloses these limitations).

*Claims 18 and 19:*

Claims 18 and 19 correspond to Claims 2 and 3, respectively. Thus, Lee discloses all limitations of these claims as indicated in the above rejections for Claims 2 and 3.

***Claim Rejections - 35 USC § 103***

The following is a quotation of 35 U.S.C. 103(a) which forms the basis for all obviousness rejections set forth in this Office action:

(a) A patent may not be obtained though the invention is not identically disclosed or described as set forth in section 102 of this title, if the differences between the subject matter sought to be patented and the prior art are such that the subject matter as a whole would have been obvious at the time the invention was made to a person having ordinary skill in the art to which said subject matter pertains. Patentability shall not be negated by the manner in which the invention was made.

Claims 4, 12 and 20 are rejected under 35 U.S.C. 103(a) as being unpatentable over Lee, in view of Major et al., U.S. Patent Application Publication No. US 2004/0073626 A1.

***Claim 4:***

As indicated in the above rejection, Lee discloses every element of Claim 1.

Lee fails to expressly disclose:

- before performing the translating step, determining a format supported by the mobile device.

Major teaches a method for automatically translating content (see Abstract – Major teaches this limitation, as clearly indicated in the cited text), comprising the step of:

- before performing a translating step, determining a format supported by a mobile device (see Paragraphs 0075-0077 – Major teaches this limitation in that the wireless device browser system determines whether the wireless device has a suitable converter, and, if not, converts the content to the appropriate format and transmits it to the wireless device),



for the purpose of rendering Web content on a wireless device browser (see Paragraph 0017).

Accordingly, it would have been obvious to one having ordinary skill in the art at the time the invention was made to modify the method for automatically translating content, disclosed in Lee, to include:

- before performing the translating step, determining a format supported by the mobile device,

for the purpose of rendering Web content on a wireless device browser, as taught by Major.

*Claim 12:*

Claim 12 corresponds to Claim 4. Thus, Lee, in view of Major, discloses/teaches all limitations of this claim as indicated in the above rejection for Claim 4.

*Claim 20:*

Claim 20 corresponds to Claim 4. Thus, Lee, in view of Major, discloses/teaches all limitations of this claim as indicated in the above rejection for Claim 4.

Claims 5-8, 13-16 and 21-24 are rejected under 35 U.S.C. 103(a) as being unpatentable over Lee, in view of Major, and further in view of Dutta et al., U.S. Patent No. 6,615,212.

*Claim 5:*

As indicated in the above rejection, Lee, in view of Major, discloses/teaches every element of Claim 4.

Lee, in view of Major, fails to expressly disclose/teach:

- translating the content transmitted from the application program from the initial format of the content to an intermediate format of the content, wherein the intermediate format is different than the initial format.

Dutta teaches a method for automatically translating content (see Figure 4; see Column 1, Lines 9-11 – Dutta teaches this limitation, as clearly indicated in the cited figure and text), comprising the steps of:

- translating the content transmitted from the application program from the initial format of the content to an intermediate format of the content, wherein the intermediate format is different than the initial format (see Column 6, Lines 47-58; see Column 8, Lines 23-43 – Dutta teaches this limitation in that the transcoding proxy server transcodes the content from the origin server into an intermediate format that is different from the original format of the content); and
- translating the intermediate format of the content to the format supported by the mobile device, wherein the intermediate format is different than the format supported by the mobile device (see Column 6, Lines 47-58; see Column 8, Lines 23-43 – Dutta teaches this limitation in that the transcoding proxy server transcodes the content in the intermediate format into a final format that is different from the intermediate format and transmits it to the wireless device),

for the purpose of minimizing content transmission times (see Column 2, Lines 25-35).

Accordingly, it would have been obvious to one having ordinary skill in the art at the time the invention was made to modify the method for automatically translating content, disclosed in Lee, in view of Major, to include:

- translating the content transmitted from the application program from the initial format of the content to an intermediate format of the content, wherein the intermediate format is different than the initial format; and
- translating the intermediate format of the content to the format supported by the mobile device, wherein the intermediate format is different than the format supported by the mobile device,

for the purpose of rendering Web content on a wireless device browser, as taught by Dutta.

*Claim 6:*

Lee discloses a method for automatically translating content, wherein the initial format of the content is wireless markup language, extensible markup language, or hypertext markup language (see Figure 2; see Column 2, Lines 25-33 – Lee discloses this limitation in that the WAP gateway server translates data received from the WWW server, that is encoded in HTML, into WML, a format understood by the wireless device).

*Claim 7:*

As indicated in the above rejection, Lee, in view of Major, discloses/teaches every element of Claim 6.

Lee, in view of Major, fails to expressly disclose/teach a method for automatically translating content, wherein the intermediate format of the content is wireless markup language, extensible markup language, or hypertext markup language.

Dutta teaches a method for automatically translating content, wherein the intermediate format of the content is wireless markup language, extensible markup language, or hypertext markup language (see Column 6, Line 47 through Column 7, Line 12; see Column 7, Lines 56-62; see Column 8, Lines 23-43 – Dutta teaches this limitation in that the transcoding proxy server transcodes the content from the origin server into HTML or XML), for the purpose of minimizing content transmission times (see Column 2, Lines 25-35).

Accordingly, it would have been obvious to one having ordinary skill in the art at the time the invention was made to modify the method for automatically translating content, disclosed in Lee, in view of Major, to include an intermediate format of the content that is wireless markup language, extensible markup language, or hypertext markup language for the purpose of rendering Web content on a wireless device browser, as taught by Dutta.

*Claim 8:*

Lee discloses a method for automatically translating content, wherein the format supported by the mobile device is wireless markup language, extensible markup language, or hypertext markup language (see Figure 2; see Column 2, Lines 25-33 – Lee discloses this limitation in that the WAP gateway server translates data received from the WWW server, that is encoded in HTML, into WML, a format understood by the wireless device).

*Claims 13-16:*

Claims 13-16 correspond to Claims 5-8, respectively. Thus, Lee, in view of Major, and further in view of Dutta, discloses/teaches all limitations of these claims as indicated in the above rejections for Claims 5-8.

*Claims 21-24:*

Claims 21-24 correspond to Claims 5-8, respectively. Thus, Lee, in view of Major, and further in view of Dutta, discloses/teaches all limitations of these claims as indicated in the above rejections for Claims 5-8.

***Conclusion***

The prior art made of record and not relied upon is considered pertinent to applicant's disclosure: Fishler, U.S. Patent Application Publication No. US

Art Unit: 2179

2003/0125023; Egli et al., U.S. Patent Application Publication No. US 2003/0110234;  
Jiang et al., U.S. Patent No. 6,714,853; Teeple et al., U.S. Patent Application  
Publication No. US 2002/0120779 and WAP Architecture, Version 12, Wireless  
Application Protocol Architecture Specification, Wireless Application Protocol Forum  
(July, 2001).

Any inquiry concerning this communication or earlier communications from the examiner should be directed to Doug Hutton whose telephone number is (571) 272-4137. The examiner can normally be reached on Monday-Friday from 8:00 AM to 5:00 PM.

If attempts to reach the examiner by telephone are unsuccessful, the examiner's supervisor, Heather Herndon, can be reached at (571) 272-4136. The fax phone number for the organization where this application or proceeding is assigned is (703) 746-7239.

Any inquiry of a general nature or relating to the status of this application or proceeding should be directed to the receptionist whose telephone number is (571) 272-2100.

WDH  
October 16, 2004

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'D. Hutton', with a stylized flourish at the end.

**DOUG HUTTON  
PATENT EXAMINER  
TECH CENTER 2100**